

CALL FOR REQUEST FOR QUOTATION – ACTED SUDAN

دعوة لطلب عروض أسعار - أكتد السودان

RFQ Ref. No. (رقم مرجع عرض السعر): RFQ/23GNP/9BD-PAI/SDN/JAZ/SEED/16.07.2026

Description وصف	Number of items عدد العناصر	Place of service مكان تقديم الخدمة
Seed بذور	5	Jazira, Madani الجزيرة، مدني

The RFQ will be conducted using ACTED standard bidding documents, open to all qualified suppliers and service providers. The Bidding Documents in English may be collected free of charge by all interested bidders from ACTED Offices in Jazirh-Madani - Alzamaik Area - behind WFP Office, Sudan, or can be downloaded from the SudanBid website at https://www.sudanbid.com/	سيتم إجراء طلب تقديم العروض باستخدام وثائق المناقصة القياسية لمنظمة ، وهو مفتوح لجميع الموردين ومقدمي الخدمات المؤهلين. ACTED يمكن لجميع مقدمي العروض المهتمين الحصول على وثائق المناقصة في الجزيرة - المدني - ACTED باللغة الإنجليزية مجاناً من مكاتب منطقة الزمالك - خلف مكتب برنامج الأغذية العالمي، السودان، أو يمكن الإلكتروني على الرابط التالي SudanBid https://www.sudanbid.com/
Potential bidders are encouraged to consult the SudanBid website at https://www.sudanbid.com/ regularly for potential modifications to the present RFQ and/or the bidding documents.	يُنصح مقدمو العطاءات المحتملون بالاطلاع بانتظام على موقع الإلكتروني على الرابط SudanBid https://www.sudanbid.com/ للاطلاع على التعديلات المحتملة على طلب تقديم العروض الحالي و/أو وثائق العطاء.
Bidders may request clarifications of any documents no later than 2 days prior to the end of the RFQ. ACTED shall endeavour to provide responses to clarifications in a timely manner, but any delay in such response shall not cause an obligation on the part of ACTED to extend the submission date of the bids unless decided by the ACTED procurement Unit in Sudan. For all inquiries regarding this RFQ, please contact the ACTED representative office in Jazira by Email at alshaikh.yousif@acted.org with CC Mohammad.Shkoor@acted.org	يجوز للمتقدمين طلب توضيحات بشأن أي وثائق قبل يومين على الأقل من جاهدة للرد على ACTED انتهاء فترة تقديم العروض. ستسعى منظمة هذه التوضيحات في الوقت المناسب، ولكن أي تأخير في الرد لا يلزم بتمديد موعد تقديم العروض إلا إذا قررت وحدة المشتريات ACTED التابعة لها في السودان ذلك. للاستفسار عن أي شيء يتعلق بطلب تقديم التمثيل في الجزيرة ACTED العروض هذا، يرجى التواصل مع مكتب مع alshaikh.yousif@acted.org عبر البريد الإلكتروني على Mohammed.Shkoor@acted.org نسخة إلى
All bids must be submitted before 22.07.2026, at 11:00 AM at the address(es) mentioned above or in a sealed envelope, mentioning RFQ/23GNP/9BD-PAI/SDN/JAZ/SEEDS/16.07.2026. Late Bids will be automatically rejected.	يجب تقديم جميع العروض قبل الساعة 11:00 صباحاً من يوم 22 يوليو 2026، على العنوان (العناوين) المذكور أعلاه أو في مظروف مغلق، مع GNP/9BD-23 ذكر رقم طلب العروض /RFQ/23GNP/9BD-PAI/SDN/JAZ/SEEDS/16.07.2026. سيتم رفض العروض المتأخرة تلقائياً.
ACTED will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to ACTED.	أي تكاليف أو نفقات يتكبدها مقدمو العطاءات فيما ACTED لن تتحمل ACTED. يتعلق بإعداد وتقديم عطاءاتهم إلى
Note: if you witness or suspect any unlawful, improper, or unethical act or business practices (such as soliciting, accepting, or attempting to provide or accept any kickback) during the RFQ process, please send an e-mail to transparency@acted.org	ملاحظة: إذا شهدت أو اشتبهت في أي عمل أو ممارسة تجارية غير قانونية أو غير لائقة أو غير أخلاقية (مثل طلب، أو قبول، أو محاولة تقديم، أو قبول أي رشوة) أثناء عملية طلب عروض الأسعار، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى transparent@acted.org
Acted Contact Person: AL-Shaikh Yousif Phone Number: +249 911 997 003	الشخص المسؤول عن التواصل: الشيخ يوسف رقم الهاتف: +249 911 997 003